

English

Installation of SpeedBox:

1. Turn off the electric bike.
2. Disconnect and remove the battery from the electric bike if it is possible.
3. Remove all essential parts to get access to the motor connectors.
4. Disconnect the speed sensor and display connectors from the motor, and then plug them into the female SpeedBox connectors.
5. Connect the male SpeedBox plugs into the appropriate original connectors.
6. Assemble the electric bike back to its original state.
7. Turn the electric bike on.
8. You can activate or deactivate the SpeedBox device by double-clicking the **LIGHT** button or by switching between two assistance modes in the following sequence: (+ - + -).
9. You can set the maximum speed limit by changing modes as follows: --- + + +. The current speed limit will then be displayed. Set your preferred maximum speed limit by double-clicking the **LIGHT** button or by turning the rear wheel 360°, which increases the limit by +5 km/h. A display value of 3 km/h corresponds to limits of 30 and 35 km/h; 4 km/h corresponds to 40 and 45 km/h; 9 km/h corresponds to 90, 95, and 99 km/h, and so on. The last displayed limit will be saved after 5 seconds of inactivity. Do not change the maximum speed setting while riding!

Česky

Instalace zařízení SpeedBox:

1. Vypněte elektrokolo.
2. Odpojte a vyjměte baterii z elektrokola, pokud je to možné.
3. Odmontujte všechny součásti elektrokola tak, abyste měli přístup ke konektorům motoru.
4. Rozpojte konektory na kabelu od motoru k řídce od motoru k displeji.
5. Zapojte SpeedBox do odpovídajících konektorů.
6. Zkompletujte elektrokolo zpět do původního stavu.
7. Zapněte elektrokolo.
8. Zařízení SpeedBox aktivujete nebo deaktivujete dvojklikem tlačítka **LIGHT** nebo přepínáním mezi dvěma asistenčními módy (+ - + -).
9. Nastavení maximální rychlosti připomoci provedete změnou módu: --- + + +. Poté se na displeji zobrazí aktuální rychlostní limit. Maximální rychlost připomoci přepínáte dvojklikem tlačítka **LIGHT**, nebo otočením zadního kola o 360°

se zvedne limit o +5 km/h. Zobrazení 3 km/h na displeji odpovídá limitu 30 a 35 km/h, 4 km/h odpovídá limitu 40 a 45 km/h, 9 km/h odpovídá 90, 95 a 99 km/h apod. Poslední zobrazený limit se po pěti sekundách nečinnosti uloží. Nastavení maximální rychlosti neprovádějte za jízdy!

Deutsch

Installation der SpeedBox:

1. Schalten Sie das E-Bike aus.
2. Trennen Sie den Akku vom E-Bike und entfernen Sie sie, falls möglich.
3. Bauen Sie alle Bestandteile des E-Bikes so ab, damit Sie Zugang zu den Steckverbindern des Motors haben.
4. Trennen Sie die Kabelsteckverbinder ab, vom Motor zum Drehzahlsensor und vom Motor zum Display.
5. Schließen Sie die SpeedBox an die passenden Steckverbinder an.
6. Bauen Sie das E-Bike wieder in den Originalzustand zusammen.
7. Schalten Sie das E-Bike ein.
8. Das SpeedBox-Gerät wird durch Doppelklick auf die **LICHT-Taste** oder durch Umschalten zwischen zwei Unterstützungsmodi (+ - + -) aktiviert oder deaktiviert.
9. Die Einstellung der maximalen Unterstützungsgeschwindigkeit erfolgt durch folgende Modusänderung: --- + + +. Danach erscheint die aktuelle Geschwindigkeitsbegrenzung auf dem Display. Die maximale Unterstützungsgeschwindigkeit kann durch Doppelklick auf die **LICHT-Taste** oder durch eine 360°-Drehung des Hinterrads (Erhöhung um +5 km/h) geändert werden. Eine Anzeige von 3 km/h entspricht einem Limit von 30 bzw. 35 km/h, 4 km/h entspricht 40 bzw. 45 km/h, 9 km/h entspricht 90, 95 und 99 km/h usw. Das zuletzt angezeigte Limit wird nach fünf Sekunden Inaktivität gespeichert. Nehmen Sie keine Geschwindigkeitseinstellungen während der Fahrt vor!

Italiano

Installazione del dispositivo Speedbox:

1. Spegner la bicicletta elettrica.
2. Sconnettere ed estrarre la batteria dalla bicicletta se è possibile.
3. Disinstallare tutti i componenti della bicicletta elettrica in modo da avere accesso ai connettori del motore.
4. Scollegare i connettori sul cavi del sensore di velocità e del display dal motore.
5. Collegare lo SpeedBox ai connettori scollegati.
6. Riportare la bicicletta allo stato originale.

7. Accendere la bicicletta elettrica.
8. Il dispositivo SpeedBox può essere attivato o disattivato con un doppio clic sul pulsante **LIGHT**, oppure passando rapidamente tra due modalità di assistenza (+ - + -).
9. Per impostare la velocità massima di assistenza, cambi le modalità di assistenza nella seguente sequenza: --- + + +. Sul display verrà visualizzato il limite di velocità attuale. È possibile modificare la velocità massima di assistenza con un doppio clic sul pulsante **LIGHT** oppure ruotando la ruota posteriore di 360°, incrementando così il limite di +5 km/h. Una visualizzazione di 3 km/h corrisponde a un limite di 30 o 35 km/h, 4 km/h a 40 o 45 km/h, 9 km/h a 90, 95 o 99 km/h, ecc. L'ultimo limite visualizzato viene memorizzato automaticamente dopo cinque secondi di inattività. Non modifichi l'impostazione della velocità massima durante la guida!

Français

Installazione del dispositivo Speedbox:

1. Éteignez le vélo électrique.
2. Si possible, débranchez la batterie du vélo électrique.
3. Démontez toutes les parties du vélo électrique afin d'avoir l'accès aux connecteurs du moteur.
4. Débranchez les connecteurs des câbles qui mènent du moteur vers le capteur de vitesse et du moteur vers l'écran.
5. Branchez la SpeedBox aux connecteurs débranchés.
6. Remettez le vélo dans son état initial.
7. Allumez le vélo électrique.
8. Vous pouvez activer ou désactiver la SpeedBox en faisant un double clic sur le bouton **LIGHT** ou en basculant entre deux modes d'assistance dans l'ordre suivant: (+ - + -).
9. Pour régler la limite de vitesse maximale, basculez entre les modes d'assistance de manière suivante: --- + + +. Ensuite, la limite de vitesse actuelle sera affichée à l'écran. Pour modifier cette limite d'assistance maximale il faut faire un double clic sur le bouton **LIGHT** ou il faut faire tourner la roue arrière de 360° ce qui augmente la limite de +5 km/h. L'affichage de 3 km/h correspond à une limite de 30 ou 35 km/h, 4 km/h correspond à 40 ou 45 km/h, 9 km/h à 90, 95 ou 99 km/h, etc. La dernière limite affichée sera enregistrée après cinq secondes d'inactivité. Ne modifiez pas la vitesse maximale en roulant !

Español

Instalación del dispositivo SpeedBox:

1. Apague la bicicleta eléctrica.
2. Desconecte y retire la batería de la bicicleta eléctrica si es posible.

3. Desmonte todos los componentes de la bicicleta eléctrica para que tenga acceso a los conectores del motor.
4. Desconecte los conectores del sensor de velocidad y de la pantalla, y conéctelos a los conectores hembra de SpeedBox.
5. Conecte los conectores macho de SpeedBox a los conectores originales correspondientes.
6. Vuelva a montar la bicicleta eléctrica a su estado original.
7. Encienda la bicicleta eléctrica.
8. El dispositivo SpeedBox puede activarse o desactivarse mediante un doble clic en el botón **LIGHT**, o cambiando rápidamente entre dos modos de asistencia en la siguiente secuencia: (+ - + -).
9. Para configurar la velocidad máxima de asistencia, cambia los modos de asistencia en la siguiente secuencia: --- + + +. A continuación, se mostrará en la pantalla el límite de velocidad actual. Es posible modificar la velocidad máxima de asistencia mediante un doble clic en el botón **LIGHT** o girando la rueda trasera 360°, lo que incrementa el límite en +5 km/h. Una visualización de 3 km/h corresponde a un límite de 30 o 35 km/h; 4 km/h corresponde a 40 o 45 km/h; 9 km/h corresponde a 90, 95 o 99 km/h, etc. El último límite visualizado se guarda automáticamente tras cinco segundos de inactividad. No modifique el ajuste de la velocidad máxima mientras conduce.

Polski

Instalacja urządzenia Speedbox:

1. Wyłącz e-rower.
2. Jeśli to możliwe odłącz i wyjmij baterię.
3. Demontuj wszystkie części tak żeby mieć dostęp do wtyczek (konektorów) silnika.
4. Odłącz wtyczkę czujnika prędkości oraz wtyczkę ekranu od silnika.
5. Podłącz wtyczki SpeedBoxa w odpowiednie miejsca.
6. Zamontuj spowrotem wszystkie części e-roweru tak jak były przed demontażem.
7. Włącz e-rower.
8. Aktywację/deaktywację SpeedBox przeprowadź dwukrotnie naciskając przycisk **LIGHT** lub przełączając dwukrotnie pomiędzy dwoma trybami wspomagania w kolejności (+ - + -).
9. Możesz ustawić maksymalną prędkość wspomagania, zmieniając tryby: --- + + +. Na wyświetlaczu pojawi się domyślne ograniczenie prędkości. Maksymalną prędkość wspomagania można zmienić, dwukrotnie naciskając przycisk

LIGHT lub obracając tylne koło o 360°, co zwiększa limit o +5 km/h. Wskazanie 3 km/h na wyświetlaczu odpowiada limitowi 30 i 35 km/h, 4 km/h odpowiada limitowi 40 i 45 km/h, 9 km/h odpowiada 90, 95 i 99 km/h itd. Ostatni wyświetlany limit jest zapisywany po piętnastu sekundach bezczynności. Nie zmieniaj ustawienia maksymalnej prędkości podczas jazdy!



SpeedBox 3.2
for Brose

Notice

1. When you ride an electric bicycle, there are many additional hazards that do not occur during normal cycling. When using SpeedBox products, the electric bicycle also does not meet the requirements of EN 15194 + A1, when the power of the auxiliary electric drive is not reduced or interrupted when reaching a speed of 25 km/h or more. Before installing and before any use of the SpeedBox products, make sure that their use is not in conflict with the laws of the country in which you intend to use your electric bicycle.
2. In the EU Member States, an electric bicycle with a SpeedBox installed is considered a small motorcycle, which may entail the obligation to use a helmet, take out damage liability insurance (or other similar insurance), the registration of such a vehicle (including the location of the registration mark), including the necessity to hold the appropriate driving license, when the electric bicycle is operated on the road.
3. The producer assumes no responsibility for damages caused by using the SpeedBox products.
4. Electric bikes equipped with SpeedBox products are not allowed to be used on roads, bike paths and public spaces.
5. An electric bike equipped with SpeedBox products can be used solely on your own property and entirely at your own risk.

Upozornění

1. Při provozu elektrokol vzniká mnoho dodatečných rizik, která se nevyskytují v běžné cyklistice. Při použití produktů SpeedBox elektrokolo dále nespĺňuje požadavky dle normy (ČSN) EN 15194 + A1, kdy výkon pomocného elektrického pohonu nebude snížen ani přerušen při dosažení rychlosti 25 km/h a více. Před instalací a jakýmkoliv použitím produktů SpeedBox se důsledně ujistěte, že jejich použití není v rozporu s právními předpisy země, ve které budete své elektrokolo používat.
2. V členských zemích EU je při použití produktů SpeedBox elektrokolo považováno za malý motocykl, čímž při jeho provozování na pozemních komunikacích může vzniknout povinnost užívání ochranné přilby (helmy), sjednání povinného ručení (či jiného obdobného pojištění), registrace takového dopravního prostředku (včetně umístění registrační značky) včetně nutnosti být držitelem příslušného řidičského oprávnění.
3. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody vzniklé použitím produktů SpeedBox.
4. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox není dovoleno používat na pozemních komunikacích, cyklostezkách a veřejných prostranstvích.
5. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox je možno používat výhradně na svém vlastním pozemku, výhradně na svou vlastní zodpovědnost.

Hinweis

1. Bei dem Betrieb von Elektrofahrzeugen entstehen viele zusätzliche Risiken, die bei der herkömmlichen Radsport nicht auftreten. Beim Gebrauch der Produkte SpeedBox erfüllt das Elektrofahrzeug weiter nicht die Anforderungen gemäß Norm (ČSN) EN 15194 + A1, wobei die Leistung des elektrischen Hilfsantriebs bei Erreichung einer Geschwindigkeit von 25 km/h oder mehr weder gesenkt noch unterbrochen wird. Vergewissern Sie sich vor der Installation und jedem Gebrauch der Produkte SpeedBox gründlich, dass ihr Gebrauch nicht den Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Elektrofahrzeug benutzt wird, widerspricht.
2. In den Mitgliedsländern der EU wird bei der Gebrauch der Produkte SpeedBox das Elektrofahrzeug für ein kleines Motorrad gehalten, wodurch bei seinem Gebrauch auf den Strassenverkehrswegen die Pflicht entstehen kann, einen Schutzhelm zu benutzen, eine Pflichtversicherung abzuschließen (oder eine andere ähnliche Versicherung), die Registrierung eines solchen Verkehrsmittel (einschließlich die Anbringung einer Kennnummer), einschließlich die Notwendigkeit, der Inhaber eines entsprechenden Führerscheins zu sein.
3. Der Hersteller haftet nicht für Schaden, die durch Verwendung der Produkte SpeedBox verursacht wurden.
4. Elektroräder, die mit den Produkten SpeedBox ausgestattet sind, dürfen nicht auf Landstraßen, Radwegen und öffentlichen Räumen benutzt werden.
5. Elektroräder, die mit Produkten SpeedBox ausgestattet sind, können ausschließlich nur auf eigenen Grundstücken und auf eigene Gefahr gebraucht werden.

Avvertimento

1. Durante l'uso delle biciclette elettriche si presentano molti rischi aggiuntivi, che non si verificano nel ciclismo normale. Quando viene utilizzato SpeedBox sulla bicicletta elettrica non è conforme ai requisiti secondo le norme (CSN) EN 15194 + A1 e che la potenza del motore elettrico ausiliario non sarà ridotta e non sarà interrotta ad una velocità di 25 km/orari o oltre. Prima di installare e di utilizzare i prodotti SpeedBox assicuratevi che il loro uso non è in contrasto con le leggi del paese in cui si utilizza la vostra bicicletta elettrica.
2. Gli Stati membri dell'UE stanno utilizzando i prodotti SpeedBox considerando la bici elettrica una piccola moto, che durante il suo funzionamento sulle strade pubbliche possono dare l'obbligo dell'uso di caschi protettivi, stipulare l'assicurazione obbligatoria (o altra assicurazione simile), la registrazione di tali mezzi di trasporto (comprese il posizionamento di un numero di registrazione), compresa la necessità di tenere una patente di guida appropriata.
3. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivati dall'uso di prodotti SpeedBox.
4. Non è consentito utilizzare una bici elettrica dotata di prodotti SpeedBox su strade, sentieri per biciclette o spazi pubblici.
5. La Bicicletta elettrica dotata di prodotti Speedbox può essere utilizzata solo nel proprio paese, interamente sotto la propria responsabilità.

Avertissement

1. En utilisant le vélo électrique, il existe un nombre important de risque que l'on ne rencontre pas au vélo classique. En utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique ne satisfait plus les exigences de la norme (CSN) EN 15194 + A1, conformément à laquelle la puissance de l'entraînement électrique devra être limitée, ou coupée à la vitesse de 25 km/h et plus. Assurez vous avant l'installation et toute utilisation du produit SpeedBox que son utilisation ne représente pas une violation des lois applicables au pays dans lequel vous allez utiliser votre vélo électrique.
2. Dans les états membres de l'UE, en utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique est considéré comme un petit motorcycle. De ce fait il se peut que le port du casque, la suscription de l'assurance responsabilité civile (ou autre type de l'assurance), l'immatriculation de ce type de moyen de transport (y compris la pose de la plaque d'immatriculation) et l'obligation de conducteur, d'être détenteur d'un permis de conduire correspondant, soient obligatoires.
3. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages, causés par l'utilisation des produits SpeedBox.
4. Il est interdit d'utiliser le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, sur les routes, les pistes cyclables et les espaces publics.
5. Le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, peut être utilisé uniquement dans un espace privé, entièrement sous votre propre responsabilité.

Advertencia

1. Al poner en marcha las bicicletas eléctricas hay muchos peligros adicionales que no se producen durante el ciclismo. Además al utilizar productos SpeedBox, la bicicleta eléctrica no cumple con los requisitos de acuerdo a la norma (ČSN) EN 15194 + A1, cuando la potencia del accionamiento eléctrico auxiliar no se ha reducido ni se ha interrumpido al alcanzar una velocidad de 25 km/h o más. Antes de instalar y usar cualquier producto SpeedBox, asegúrese de que su uso no esté en contradicción con las leyes del país en el que utiliza su bicicleta eléctrica.
2. En los Estados miembros de la UE, cuando se utiliza SpeedBox, se considera que una bicicleta eléctrica es una motocicleta pequeña que, al conducir en carreteras puede implicar la obligación de utilizar un casco, un seguro de responsabilidad obligatoria (u otro seguro similar), un registro de los medios de transporte (incluso la ubicación de matrículas), incluyendo la necesidad de poseer un adecuado permiso de conducir.
3. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los perjuicios que resulten del uso de productos de SpeedBox.
4. No se permite utilizar una bicicleta eléctrica equipada con productos SpeedBox en carreteras, rutas para bicicletas o espacios públicos.
5. Una bicicleta eléctrica equipada con SpeedBox se puede utilizar exclusivamente en propiedad privada, sólo bajo su propia responsabilidad.

Ostrzeżenie

1. Podczas użytkowania e-rowerów pojawiają się ryzyka, które nie są tak częste podczas jazdy na tradycyjnym rowerze. Po zamontowaniu produktu SpeedBox e-rower nie spełnia normy (ČSN) EN 15194 + A1, która mówi o odłączeniu lub zniesieniu wspomagania silnika w momencie uzyskania prędkości 25 km/h. Przed instalacją oraz użyciem produktu SpeedBox upewnijcie się, że jest to zgodne z legislacją Waszego kraju.
2. W krajach UE używanie e-roweru wraz ze SpeedBoxem jest traktowane jako używanie małego motocykla. Może łączyć się z obowiązkiem używania kasku podczas jazdy, wykupienia obowiązkowego ubezpieczenia OC czy nawet posiadania prawo jazdy odpowiedniej kategorii.
3. Producent nie bierze odpowiedzialności za używanie produktu SpeedBox.
4. E-rowery wyposażone w produkt SpeedBox nie powinny się używać na drogach publicznych, publicznych ścieżkach rowerowych i innych miejscach użytku publicznego.
5. E-rowery wyposażone w SpeedBox powinny się używać na własnym, prywatnym terenie.